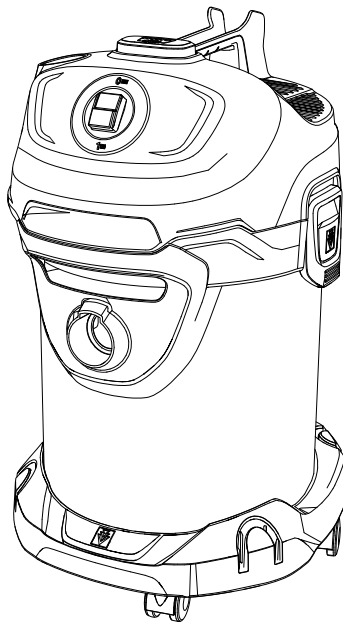
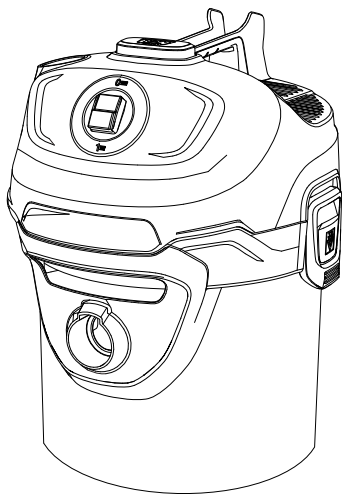


KÄRCHER

makes a difference

AD 2 AD 4 Premium



Deutsch	5
English	12
Français	18
Italiano	25
Nederlands	32
Español	39
Português	46
Dansk	53
Norsk	59
Svenska	65
Suomi	71
Ελληνικά	77
Türkçe	84
Русский	91
Magyar	99
Čeština	106
Slovenščina	112
Polski	118
Românește	125
Slovenčina	132
Hrvatski	138
Srpski	144
Български	151
Eesti	158
Latviešu	164
Lietuviškai	170
Українська	176
Қазақша	184
العربية	196

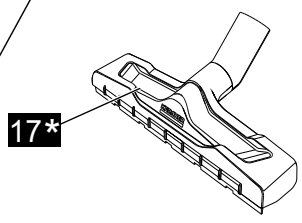
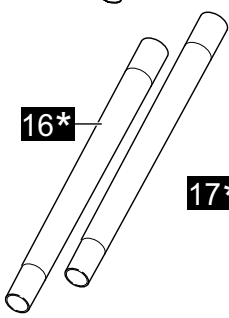
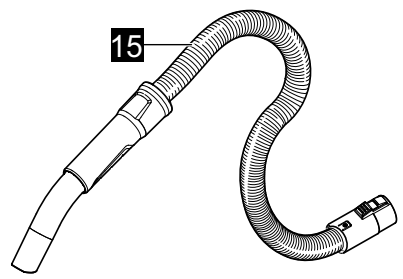
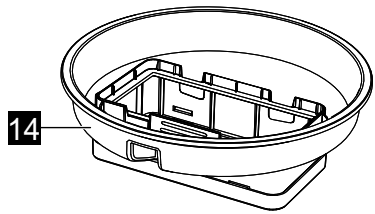
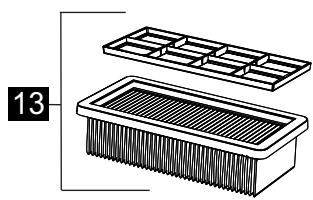
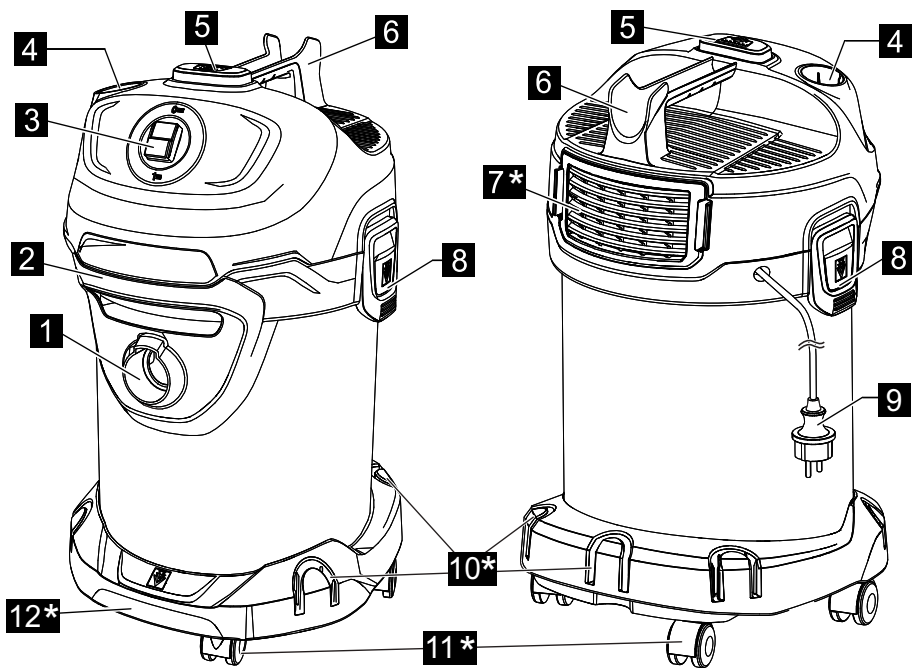


Register
your product
www.kaercher.com/welcome

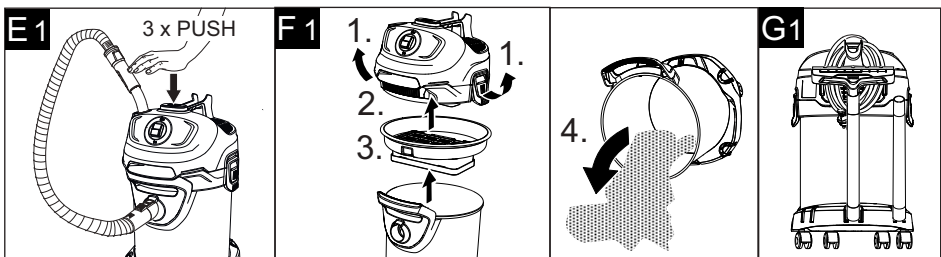
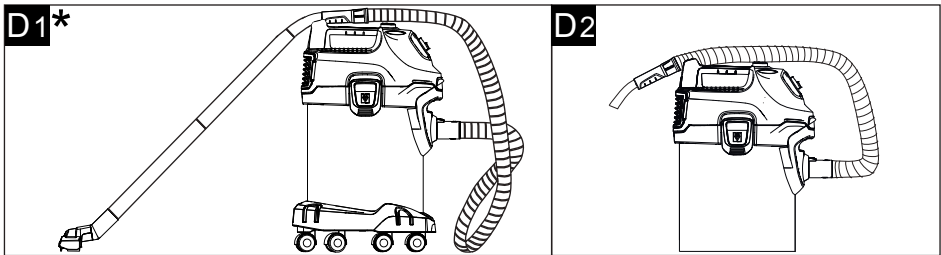
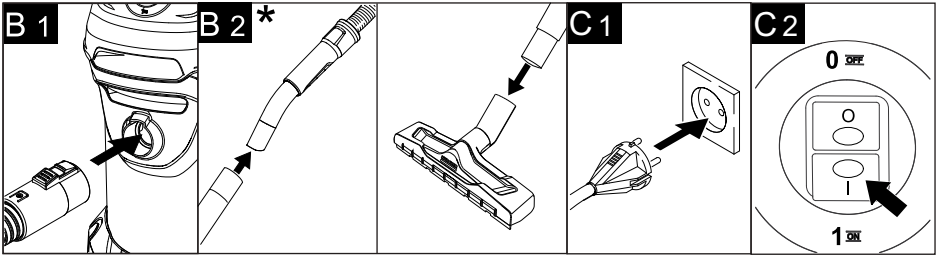
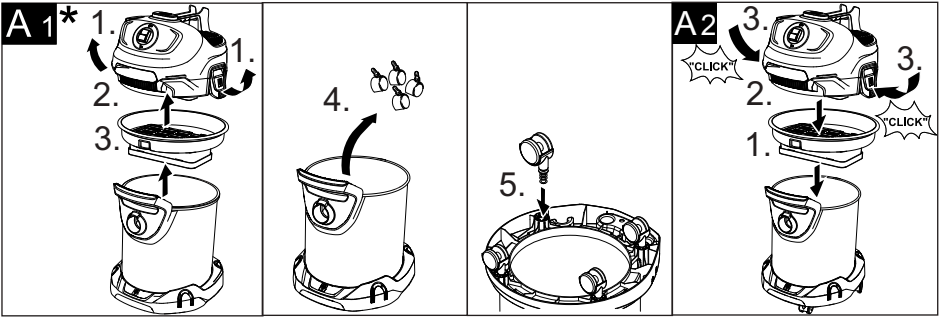
EAC

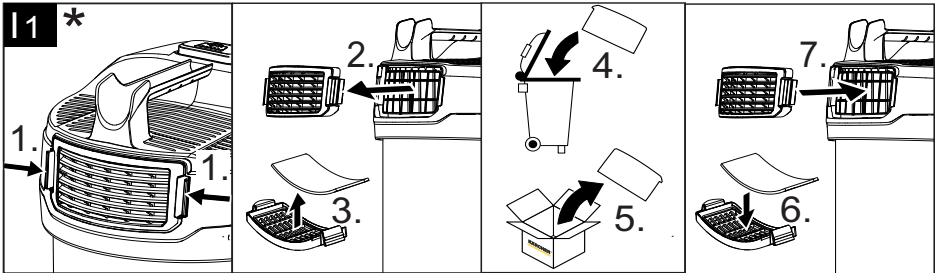
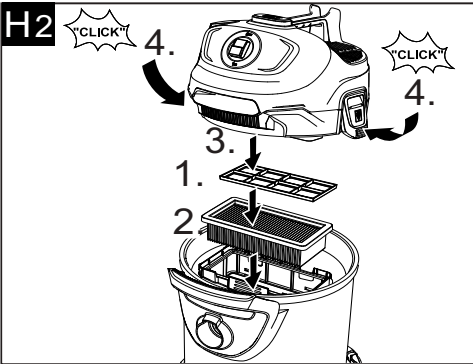
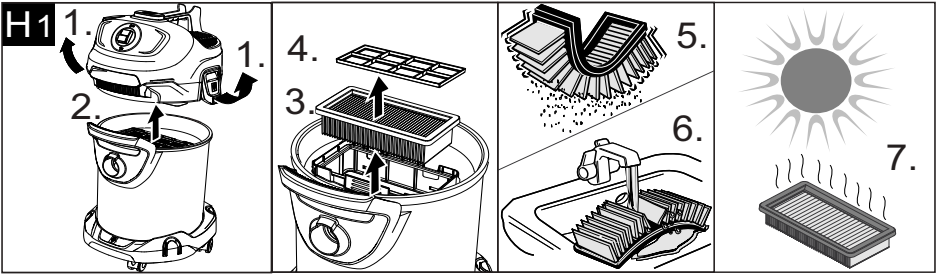


59681900 (02/19)



* AD 4 Premium





*AD 4 Premium

Зміст

Загальні вказівки	UK	5
Правила безпеки	UK	6
Опис пристрою	UK	10
Експлуатація	UK	10
Догляд та технічне обслуговування	UK	11
Допомога у випадку неполадок	UK	11
Технічні характеристики	UK	12

Загальні вказівки



Перед першим застосуванням пристрою прочитати цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього діяти відповідно до неї та зберегти її для подальшого користування або для наступного власника.

Пристрій постачається в двох варіантах виконання.

AD 2

AD 4 Premium з розширеними функціями та приладам.

Правильне застосування

Цей пилосос для золи та сухого прибирання призначений виключно для приватного застосування вдома і не придатний для промислового використання. Пристрій придатний для видалення:

- холодної золи з камінів, димарів, печей, попілниць та інших місць накопичення золи;
- грубій грязі всіх видів, наприклад, піску або кам'яної крихти.

AD 4 Premium:

Насадка для підлоги з комплекту поставки не придатна для використання на килимах.

Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані невідповідним або неправильним застосуванням пристрою.

Охорона довкілля



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Електричні та електронні прилади найчастіше містять складові частини, які у разі неправильного поводження з ними або неправильної утилізації можуть створити потенційну небезпеку для здоров'я людини та навколишнього середовища. Однак ці частини необхідні для належної експлуатації приладу. Прилади, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям.

Утилізація плаского складчастого фільтру

Плаский складчастий фільтр виготовлений з екологічно безпечних матеріалів.

Якщо вони не містять речовин, що заборонені для утилізації домашнього сміття, Ви можете утилізувати їх зі звичайним домашнім сміттям.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

www.kaercher.com/REACH

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, наданої відповідною фірмою-продавцем. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безкоштовно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У випадку чинної гарантії зверніться до продавця чи в найближчий авторизований сервісний центр з документальним підтвердженням покупки.

Служба підтримки користувачів

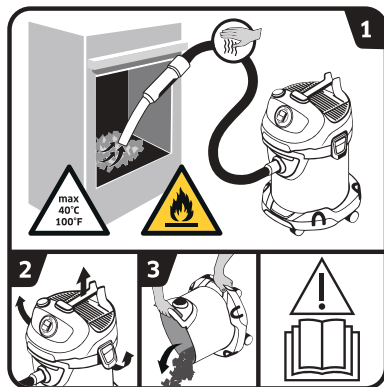
З різних питань та в разі поломки Вам допоможуть наші представники філіалу KÄRCHER.

Комплектність та запасні частини

Слід використовувати лише оригінальні комплектуючі та оригінальні запасні деталі, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію приладу.

Інформація щодо комплектуючих та запасних деталей міститься на сайті www.kaercher.com.

Символи на пристрої



→ Прочитати керівництво з експлуатації.

1 ПОПЕРЕДЖЕННЯ: небезпека пожежі через займісті матеріали.

Під час всмоктування золи необхідно постійно перевіряти нагрів шлангів та пилососа. Температура сміття не повинна перевищувати 40 °C.

Не використовувати для прибирання вологої золи.

Не використовувати для прибирання сажі та горючих матеріалів.

2-3 Щоб уникнути накопичення пожежонебезпечних матеріалів (наприклад, тирса) необхідно: після закінчення роботи і перед всмоктуванням золи перемістити пилосос на вулицю, відкрити, випорожнити та очистити.

Правила безпеки

- Нанесені на пристрій попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.
- Разом із вказівками в цій інструкції для експлуатації слід враховувати загальні правила техніки безпеки та норми для попередження нещасних випадків згідно законодавству.

Рівень небезпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Електричні компоненти

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека ураження електричним струмом.

- Перед усіма роботами по догляду та технічному обслуговуванню вимкніть прилад та витягніть мережний штекер.
- Ремонтні роботи та роботи з електричними вузлами може виконувати тільки уповноважена служба сервісного обслуговування.
- Ніколи не торкайтесь мережного штекеру та розетки вологими руками.
- Перед початком роботи з апаратом перевірити мережевий кабель та штепсельну вилку на пошкодження. Ушкоджений кабель мережного живлення повинен бути негайно замінений уповноваженою службою сервісного обслуговування/фахівцем-електриком. Забороняється користуватись пристроєм з пошкодженим мережевим кабелем для підключення до мережі.
- Не використовувати абразивні засоби, засоби для чищення для скла або універсальні засоби для чищення!
- Не занурювати пристрій у воду!
- Не переносити / транспортувати пристрій за мережевий кабель.

■ Не тягнути з'єднувальний шнур через гострі кути та не затискати його.

■ Не можна витягувати мережевий штекер із розетки за кабель.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

■ Пристрій може бути під'єднаний лише до електричної мережі, що має бути змонтована електромонтером відповідно до стандарту Міжнародної електротехнічної комісії (МЕК) IEC 60364.

■ Пристрій слід вмикати лише в мережу змінного струму. Напруга в мережі повинна відповідати вказаній напрузі на фірмовій таблиці.

■ З міркувань безпеки радимо підключати пристрій через автомат захисту від струму витікання (макс. 30 мА).

■ При експлуатації мережевий кабель повністю витягти / розмотати з пристрою.

■ У разі помітного димоутворення: витягнути мережний штекер з розетки та перенести пристрій на відкрите повітря.

Безпечно обслуговування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

■ Пакувальну плівку тримайте подальше від дітей, існує небезпека задушення!

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

■ Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом та/або знаннями.

■ Не дозволяйте дітям грати з пристроєм.

■ Стежити за тим, щоб діти не грали із пристроєм.

■ Не дозволяйте дітям проводити очищення та обслуговування пристрою без нагляду.

⚠ ОБЕРЕЖНО

■ Під час тривалих перерв в роботі слід вимкнути пристрій за допомогою головного вимикача / вимикача пристрою або від'єднати його від електромережі.

■ Не можна залишати пристрій без нагляду під час роботи.

■ Пристрій слід відключати після кожного використання і перед проведенням очищення / технічного обслуговування, а штекер витягти з мережі.

УВАГА

- У жодному разі не користуватися пристроєм без плоского складчастого фільтра та відповідної рами, інакше це може призвести до пошкодження пристрою.
- Захищати пристрій від негоди, вологи та жару.

Інші небезпеки

△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека вибуху!

Певні речовини можуть створювати вибухонебезпечні гази або суміші, змішуючись зі всмоктуваним повітрям.

Ніколи не всмоктувати пиломососом наступні речовини:

- Вибухонебезпечні або горючі гази, рідини або пил (реактивний пил)
 - Реактивний металевий пил (наприклад, алюміній, магній, цинк) у сполуці з сильнолужними та кислотними засобами для чищення
 - Гарячі, запалені або розжарені предмети з температурою понад 40° С. При температурі понад 40° С існує небезпека пожежі.
 - Не призначений для уловлювання небезпечною для здоров'я пилу (клас запиленості L, M, H).
 - Заборонено використовувати пристрій у вибухонебезпечних зонах.
- До того ж, ці речовини можуть пошкодити матеріали, що використовуються у пристрої.*
- #### **△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
- Небезпека пожежі!*
- Не використовувати для видалення гарячої, тліючої або палаючої золи. Збирати тільки холодну золу.
 - Контейнер пиломососа слід спорожнювати та очищати до і після кожного використання.
 - Не використовувати мішки для збору пилу з паперу чи подібних горючих матеріалів.
 - Для видалення золи не застосовувати звичайні пиломососи.
 - Не зберігати пиломосос для золи на горючих або полімерних основах, наприклад, килимових покриттях чи вініловій плитці.
 - Допускається всмоктування золи тільки від допустимих видів палива (наприклад, натуральних дров, дерев'яних брикетів/гранул, бурого та кам'яного вугілля).
 - Збір сажі не допускається.
 - Сміття, яке зовні здається захололим, може бути усередині ще розжареним. У потоці повітря розжарені частки золи можуть знову запалати.

- Розпушити золу металевим предметом для того, щоб перевірити, чи встигла вона остигнути.
- Перед чищенням печі пилососом необхідно переконатися, що піч остигнула.
- До початку чищення необхідно діджватися, поки зола не стане холодною. Ми радимо загасити вогонь водою. Матеріал каміна не виносить різких перепадів температур і може дати тріщини.
- Під час всмоктування золи необхідно постійно перевіряти нагрів всмоктувального шланга та пристрою. В разі початку нагрівання необхідно негайно вимкнути пристрій. Вимкнути пристрій з розетки. Видалити зібране сміття з пилососа для всмоктування золи і сухого прибирання. Залишити пристрій для охолодження на свіжому повітрі під наглядом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування!

- Не провадити всмоктування за допомогою насадки та всмоктувальної трубки поблизу голови.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Для запобігання нещасним випадкам та травмуванню при транспортуванні пристрою слід прийняти до уваги вагу пристрою (див. розділ "Технічні дані").

Коефіцієнт стійкості

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Перед виконанням будь-яких дій з пристроєм або біля нього необхідно забезпечити стійкість, щоб запобігти нещасним випадкам та травмуванню в результаті перекидання пристрою.

Захисні засоби

⚠ ОБЕРЕЖНО

- Захисні пристрої слугують для захисту користувачів. Зміна захисних пристроїв чи нехтування ними не допускається.

Опис пристрою

Зображення див. на розвороті!



Комплектація пристрою зазначена на упаковці. При розпакуванні пристрою перевірити комплектацію.

У разі нестачі додаткового обладнання або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це в торговельну організацію, яка продавала апарат.

- 1 Місце під'єднання шлангу
- 2 Рукоятка
- 3 Вимикач
- 4 Роз'єм для системи очищення фільтра
- 5 Кнопка очищення фільтра
- 6 Ручка для перенесення/гак для кабелю/положення притулювання
- 7 Витяжна решітка та фільтр витяжного повітря (вже встановлений в пристрій)
- 8 Замок бака
- 9 Мережевий кабель з вилкою
- 10 Місце для додаткового обладнання
- 11 Спрямовувальний валець
- 12 Рукоятка/бампер
- 13 Складчастий фільтр з рамкою (вже встановлений в пристрій)
- 14 Фільтруючий елемент
- 15 Всмоктувальний шланг з ручкою
- 16 Всмоктуючі трубки 2 x 0,5 м
- 17 Насадка для підлоги

Експлуатація

УВАГА

Плоский складчастий фільтр та належна до нього рама повинні завжди бути встановлені під час використання піпососа.

Перед введенням в експлуатацію

- ➔ Малюнок **A 1**
Зняти голівку пристрою та вийняти фільтруючий елемент. Перед початком експлуатації пристрою встановити додані незакріплені частини.
- ➔ Малюнок **A 2**
Встановити фільтруючий елемент. Встановити та зафіксувати голівку приладу.

Введення в експлуатацію

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Стежити за тим, щоб пристрій був випорожнений та очищений після останнього процесу всмоктування.

Не дозволяється застосовувати мішок для збору пилу.

Малюнок **B 1** - **B 2**

Залежно від комплектації

Під'єднати аксесуари.

- ➔ Втиснути всмоктувальний шланг в з'єднання до фіксації.
Для витягання шлангу слід натиснути пальцями на стопор і витягнути всмоктувальний шланг.
- ➔ З'єднати обидві всмоктувальні трубки та підключити їх до всмоктувального шлангу.
- ➔ З'єднати всмоктувальні трубки та насадку для підлоги.

Малюнок **C 1**

- ➔ Вставте штепсельну вилку.

Малюнок **C 2**

- ➔ Включіть пристрій.

Позиція I: Режим всмоктування

Переривання роботи

- ➔ Включіть пристрій.
Положення 0: Пристрій вимкнений.

Малюнок **D 1**

- ➔ Покласти всмоктувальний шланг з ручкою та приладдям у заглиблення гака для кабелю.

Малюнок **D 2**

- ➔ Покласти всмоктувальний шланг з ручкою у заглиблення гака для кабелю.

Вбудована система очищення фільтра

Система очищення фільтра передбачена для проміжного очищення під час збирання великої кількості золи.

Вказівка: За допомогою системи очищення фільтра можна натисканням кнопки очищувати забруднений фільтр і відновлювати потужність всмоктування.

Малюнок **E 1**

- ➔ Вставити ручку всмоктувального шланга в роз'єм для системи очищення фільтра в верхній частині пристрою. Натиснути 3 рази кнопку очищення фільтра за ввімкненого пристрою з інтервалом у 4 секунди.

Вказівка: Після багаторазового використання кнопки очищення фільтра слід перевіряти рівень заповнення резервуара. Інакше під час відчинення резервуара може вилетіти бруд.

Закінчення роботи

- Вимкнути пристрій та витягнути штекер.

Спорожнити резервуар

Малюнок **F1**

- Зняти верхню частину пристрою.
- Зняти фільтрувальний елемент.
- Спорожнити резервуар.
- За потреби очистити плоский складчастий фільтр.

Зберігання пристрою

Залежно від комплектації

Малюнок **G1**

- Скласти кабель живлення від електромережі та приналежності на пристрої. Зберігати пристрій в сухих приміщеннях.

Догляд та технічне обслуговування

- Очищувати пристрій та аксесуари з пластмаси за допомогою стандартних засобів для чищення виробів з пластмаси.
- Бак та приладдя в разі необхідності промити водою та просушити перед наступним використанням.

Прочистити плоский складчастий фільтр

Вказівка

Плоский складчастий фільтр знаходиться у фільтрувальному елементі.

Малюнок **H1**

- Зняти голівку пристрою. Витягнути рамку та фільтр, витрусити з фільтру вміст. При необхідності промити під струменем води. Не витирати фільтр і не чистити із застосуванням щітки. Перед встановленням повністю висушити.

Малюнок **H2**

- Знову вставити фільтр, а потім – рамку. Встановіть та зафіксуйте голівку приладу.

Заміна фільтра для очищення вихідного повітря

Рекомендація: для забезпечення якісної фільтрації міняти фільтр для очищення вихідного повітря щороку.

Малюнок **I1**

- Притиснути усередину бічні пластини витяжної решітки.
- Зняти витяжну решітку з фільтром витяжного повітря.
- Витягти фільтр витяжного повітря з витяжної решітки.
- Утилізувати використаний фільтр витяжного повітря.
- Вставити новий фільтр витяжного повітря у витяжну решітку.
- Знов встановити витяжну решітку с фільтром витяжного повітря.

Допомога у випадку неполадок

Зниження сили всмоктування

Примітка:

Всмоктувана кількість може змінюватися залежно від всмоктуваного матеріалу.

У випадку зниження сили всмоктування перевірте наступне.

- Приладдя, всмоктувальний шланг або всмоктувальні трубки забруднені.
- Видалити засмічення за допомогою придатного допоміжного засобу.
- Плоский складчастий фільтр та/або фільтр для глибоких часток грязі забруднений.

Малюнок **E1**

- Очистити фільтр.

Малюнок **H1**

- Витрусити плоский складчастий фільтр та промити під проточною водою. За потреби замінити плоский складчастий фільтр на новий.
- Фільтр витяжного повітря надто забруднений або регулярно не мінявся.

Малюнок **I1**

- Замінити старий фільтр витяжного повітря на новий.

Пристрій відключається самостійно

- Для запобігання перегріванню внаслідок засмічення приладдя (наприклад, всмоктувального шланга, всмоктувальних трубок, фільтра витяжного повітря) пристрій автоматично вимикається (термозахисний контакт).
- Видалити засмічення за допомогою придатного допоміжного засобу.
- Очистити фільтр. Див. главу «Зниження потужності всмоктування».
- Після очищення та охолодження можна знову продовжити роботу.

Технічні характеристики

Kärcher

AD 2

Напруга	220 - 240	V
Тип струму	50-60	Гц
Номінальна споживана потужність	600	Вт
Запобіжник (інерційний)	10	A
Клас захисту	II	
вага (без обладнання)	4,4	кг
Місткість резервуару	14	л
Радіус дії	5,5	м
Розміри	∅ 345 x 330 x 440	мм
Рівень потужності L _{WA}	82	дБ(A)

Можливі зміни у конструкції пристрою!

Kärcher

AD 4 Premium

Напруга	220 - 240	V
Тип струму	50-60	Гц
Запобіжник (інерційний)	10	A
Клас захисту	II	
вага (без обладнання)	5,3	кг
Місткість резервуару	17	л
Радіус дії	7,0	м
Розміри	∅ 365 x 330 x 565	мм
Рівень потужності L _{WA}	80	дБ(A)
Номінальна споживана потужність	600	Вт

Можливі зміни у конструкції пристрою!